

## Ogólna instrukcja instalacji i obsługi wkładów kominkowych firmy Romotop spol. s r.o.

- obowiązuje dla wszystkich typów wkładów kominkowy produkowanych przez firmę Romotop spol. s r.o.

W załączonej karcie technicznej podano szczegółowe dane techniczne dotyczące każdego typu wkładu kominkowego.

**Montaż i instalacja wkładów kominkowych, mogą być wykonywane tylko przez autorzowanego sprzedawcę/instalatora Romotop spol. s r. o.**

**Wkłady kominkowe można używać wyłącznie według niniejszej instrukcji obsługi!**

**Zabrania się wykonywania jakichkolwiek niedozwolonych modyfikacji lub dostosowań wkładów kominkowych!**

1. Wstęp
2. Opis techniczny
3. Przepisy bezpieczeństwa
  - 3.1 Bezpieczne odległości
    - 3.1.1 Bezpieczne odległości wkładów kominkowych w pomieszczeniu od materiałów łatwopalnych
    - 3.1.2 Bezpieczna odległość kanałów kominowych od materiałów łatwopalnych i konstrukcji budowlanych
  - 3.2 Ochrona podłogi / posadzki
- 3.3 Sposób postępowania na wypadek pożaru w kominie
4. Przepisy montażowe
  - 4.1 Ogólne
  - 4.2 Podłączenie do kolumny
  - 4.3 Obudowa wkładu kominkowego
5. Instrukcja obsługi
  - 5.1 Paliwo
  - 5.2 Pierwsze uruchomienie wkładu kominkowego
  - 5.3 Podpal i ogrzewanie
  - 5.4 Dokładanie paliwa
  - 5.5 Eksploatacja urządzenia podczas okresu przejściowego
  - 5.6 Usuwanie popiołu
6. Czyszczenie i konserwacja
  - 6.1 Czyszczenie szkła w oknie
  - 6.2 Czyszczenie wkładu kominkowego / demontaż obłożenia szamotowego
  - 6.3 Czyszczenie kolumny
7. Sposób użycia opakowań i produktu wycofanego z eksploatacji
8. Gwarancja

### 1. Wstęp

Dziękujemy Państwu za zakup naszego wkładu kominkowego i równocześnie gratulujemy Państwu, ponieważ od teraz są Państwo właścicielami wkładu kominkowego najwyższej jakości produkowanego przez firmę Romotop spol. s r.o., która należy do grona najlepszych europejskich producentów kominowych systemów grzewczych.

Nasze wkłady kominkowe mogą służyć nie tylko jako dodatkowy grzejnik podkreślający atmosferę domu lub obiektu rekreacyjnego, ale również jako główne źródło ogrzewania o wysokiej mocy cieplnej, z bezyfową eksploatacją i doskonałym spalaniem, w maksymalnym stopniu oszczędny względem środowiska naturalnego. Wszystkie grzejniki kominkowe produkowane przez naszą firmę są poddawane próbom według CSN EN 13 240/2002 lub CSN EN 13 229/2002.

We własnym interesie prosimy o pieczołowite zaznajomienie się z instrukcją obsługi oraz kartą techniczną. W celu dotrzymania warunków bezpiecznej eksploatacji, użytkownik musi zasięgnąć informacji o poprawnej zabudowie tego urządzenia. Instrukcje obsługi oraz kartę techniczną należy zachować do dalszego użytku, aby użytkownik na początku okresu grzewczego odświeżył sobie potrzebne informacje odnośnie obsługi zakupionego wkładu kominkowego.

Gwarancja na produkt jest udzielana wyłącznie w przypadku, gdy użytkownik dotrzyma wskazań podanych w niniejszej instrukcji obsługi wkładu kominkowego.

### 2. Opis techniczny

Wkład kominkowy jest przeznaczony do zainstalowania we wnętrzach różnego charakteru (mieszkania, obiekty rekreacyjne, restauracje). Wkłady kominkowe marki Romotop spol. s r.o. jest wyprodukowany z materiałów konstrukcyjnych o wysokiej jakości – żeliwa, stali CCORTEN oraz stali konstrukcyjnej i piecowej o wysokiej jakości. Elementy będące pod obciążeniem zaś ze stali typu HARDO. Powierzchnia konstrukcji stalowych jest chroniona przez matowy lakier żaroodporny. Lakier żaroodporny nie mają właściwości antykorozyjnych. Komora spalania wkładu kominkowego wykonanego w całości z blachy jest obłożona wyjmowanymi płytami szamotowymi, które nie są połączone żadną masą spoinową. W ten sposób zapobiegnie się uszkodzeniu na skutek dylatacji cieplnych. Komora spalania jest wyposażona w zamknięte drzwi, ze specjalnym szkłem odpornym na działanie wysokich temperatur. Szkło nie tylko podwyższa efekt estetyczny podczas widoku na migotawe płomienie ognia, ale umożliwia również transport ciepła radiacyjnego. Umieszczenie szyby zabrania równocześnie wypadnięciu iskiei z palącego się drewna czy wydotawaniu się dymu do pomieszczenia. Dno paleniska jest zazwyczaj wyposażone w wyjmowany ruszt żeliwny. Przed rusztem zazwyczaj jest umieszczona bariera przeciwko wypadaniu i zsuwaniu się paliwa na drzewicki (szyba przednia) lub wnękę blaszaną lub ceramiczną. Paleniska rusztowe posiadają pod rusztem przestrzeń na popielnik. Niektóre typy pieców posiadają możliwość ustawienia kroćca przewodu kominowego zarówno dla górnego i dolnego odprowadzenia spalin. Niektóre typy wkładów kominkowych są wyposażone w kroćcie obrotowy kanału dymowego do odprowadzenia spalin. Wkład kominkowy może być wykonany w wersji z pojedynczym poszyciem lub uzupełniony o poszycie zewnętrzne wykonane z blachy ocynkowanej wyposażonej w wyprowadzenia do podłączenia instalacji cieplnej do pozostałych pomieszczeń. W odcinkach rurociągów cieplnych w kierunku poziomym dłuższych niż 4 m zaleca się zainstalować wentylator wspomagający.

Wkłady kominkowe są wyposażone w oddzielne doprowadzenie prymarnego i sekundarnego powietrza spalania i są wyposażone we właściwe elementy sterowania. Powietrze prymarne jest doprowadzone bezpośrednio do palącego się paliwa (zazwyczaj przez popielnik i ruszt) i jest wykorzystane w pierwotnej reakcji spalania. Powietrze sekundarne wspiera spalanie resztek gazów palnych występujących w spalinach dzięki czemu następuje podwyższenie mocy cieplnej grzejnika i w zasadniczy sposób zostaje obniżona ilość substancji szkodliwych i zanieczyszczających przedostających się do otoczenia. Powietrze sekundarne jest doprowadzone przede wszystkim do przestrzeni na palące się paliwo. Na skutek obecności paliwa następuje tzw. toczenie się zimnego powietrza po wewnętrznej stronie przedniej szyby. Proces ten równocześnie zabrania zanieczyszczenia szkła. Powietrze sekundarne po zdławieniu lub zamknięciu dopływu prymarnego powietrza bierze również udział w spalaniu prymarnym. Dopływ powietrza prymarnego jest jeszcze słabszy. Po rozgrzaniu kolumny można zmniejszyć

dopływ prymarnego powietrza, nawet całkowicie zamknąć, według wymaganej mocy wkładu kominkowego. W celu obniżenia mocy cieplnej wkładu kominkowego można wybrać również mniejszą ilość paliwa lub ograniczyć ciąg kolumna za pomocą klapy dymowej (ręczne zamknięcie w kanale kominowym zamykający odpowietrznik maks. na 75%). Postępowanie to zaleca się zwłaszcza przy ciągu kolumna około i nad 20Pa. Sekundarny zawór suwakowy jest przeznaczony do całkowitego zamknięcia pieca podczas przerwy w jego eksploatacji. Palenisko i pokrywa popielnika muszą być zawsze zamknięte, oprócz rozpalania przed użytkowaniem, uzupełnianiem paliwa i usuwaniem stałych resztek spalania. W ten sposób zabroni się przedostawaniu się spalin do pomieszczenia.

U niektórych typów wkładów kominkowych istnieje możliwość zainstalowania wymienników ciepła i wymienników akumulacyjnych, dzięki czemu osiąga się wyższą skuteczność całego kolumna oraz maksymalnego wykorzystania energii z paliwa. Wymienniki ciepła mogą być w wyposażeniu niektórych typów wkładów kominkowych, gdzie do ogrzewania wody użytkowej używa się również podwójnego poszycia wkładu kominkowego.

Niektóre typy wkładów kominkowych są produkowane z centralnym doprowadzeniem powietrza (CDP). System ten umożliwia doprowadzić powietrze do komory spalania wkładu kominkowego z zewnątrz - werandy, przedwórka, pomieszczenia techniczne itp. Wkłady kominkowe z CDP nie są zależne od ilości powietrza w ogrzewanym pomieszczeniu. W ten sposób mają pozytywny wpływ nie tylko na utrzymanie przyjemnego klimatu domu, ale również oszczędzają koszt energii (w domu nie jest używane już raz ogrzane powietrze).

Wkład kominkowy z CDP jest zalecany do budowy kominów o domach energooszczędnych. W celu podwyższenia komfortu można system ogrzewania niektórych typów wkładów kominowych z CDP wyposażyć w elektroniczną regulację procesu spalania. Co więcej, fakt ten przynosi możliwość przedłużenia procesu palenia oraz okresu dokładania, podwyższenia bezpieczeństwa eksploatacji i ograniczenia nieekonomicznego ogrzewania i przegrzewania się wkładów kominkowych (klapa centralnego doprowadzenia powietrza jest sterowana przez jednostkę sterowania i serwowator w zależności od momentalnej fazy palenia i wyjściowej temperatury spalin).

**Ostrzeżenie:** Wkłady kominkowe nie są urządzeniami dostosowanymi do ciągłego utrzymywania ciepła, są przeznaczone do okresowego używania, przeważnie z powodu konieczności opróżniania popielnika, co należy wykonywać z schłodzonym popiołem.

### 3. Przepisy bezpieczeństwa

Wkłady kominkowe należy użytkować w środowisku normalnym według **ČSN 33 2000-1 ed.2/2009**. Przy zmianie tego środowiska, gdzie przejściowo może pojawić się ryzyko wybuchu lub pożaru (np. podczas klejenia linoleum, PCV, przy pracy z farbami i lakierami itp.) muszą być wkłady kominkowe w odpowiednim momencie ugaszone i wycofane z eksploatacji. Wkłady kominkowe można użytkować dopiero po dokładnym przewietrzeniu pomieszczenia, najlepiej za pomocą przeciągu.

Podczas eksploatacji należy zabezpieczyć dostateczny dopływ powietrza do spalania oraz powietrza do wentylacji pomieszczenia, zwłaszcza przy jednoczesnym używaniu z innych grzejników (około od 8 do 15 m<sup>3</sup> do spalania 1kg paliwa)! Warunek ten nie musi być spełniony przy dobrze uszczelnionych drzwiach i oknach w domu! System CDP z podłączeniem w innym pomieszczeniu rozwiązuje ten problem. Przestrzegaj aby nie nastąpiło undrożnienie kratki regulacyjnej powietrza służącego do spalania, wentylacji i ogrzewania. Drzwiczki otwierać powoli, przy dokładaniu paliwa. W ten sposób zabroni się przedostaniu się dymu i popiołu do pomieszczenia. Wkłady kominkowe wymagają sporadycznej obsługi i nadzoru.

Zabrania się używania do rozpalania i ogrzewania cieczy łatwopalnych! Następnie zabrania się spalania tworzyw sztucznych, materiałów drewnianych zawierających różne spoiwa chemiczne (płyty wiórowe itp.) jak również nieposortowany odpad domy zawierający resztki tworzywa sztucznego i in. **według ustawy 201/20212.**

**Podczas ogrzewania należy przestrzegać, aby dzieci nie manipulowały z wkładem. Wkład kominkowy może obsługiwać wyłącznie osoba dorosła!**

Podczas pracy pieca należy do sterowania wszelkimi rękojeściami i pokrętkami stosować szczypec, haki lub ręką chronioną przez rękawicę - niebezpieczeństwo popalenia! Zabrania się odkładania na wkład kominkowy podczas jego pracy i jeżeli jest ciepły lub gorący jakichkolwiek przedmiotów z materiałów łatwopalnych, które mogą spowodować pożar. Dotrzymywać podwyższonej ostrożności przy manipulacji z popielnikiem i przy usuwaniu gorącego popiołu, ponieważ grozi niebezpieczeństwo popalenia. Gorący popiół nie może być w kontakcie z łatwopalnymi przedmiotami – np. przy wysypywaniu do zbiorników odpadu komunalnego.

Jeżeli wkład jest użytkowany sezonowo lub przy złych warunkach wentylacyjnych, należy poświęcić szczególną uwagę uruchamianiu pieca. Po dłuższym okresie przerwy w pracy, przed ponownym zapaleniem ognia należy skontrolować czy przewód spalinowy jest udrożniony.

**Przy użytkowaniu i instalacji wkładu należy dotrzymywać przepisów bezpieczeństwa według normy ČSN 06 1008/1997, zwłaszcza:**

#### 3.1 Bezpieczne odległości:

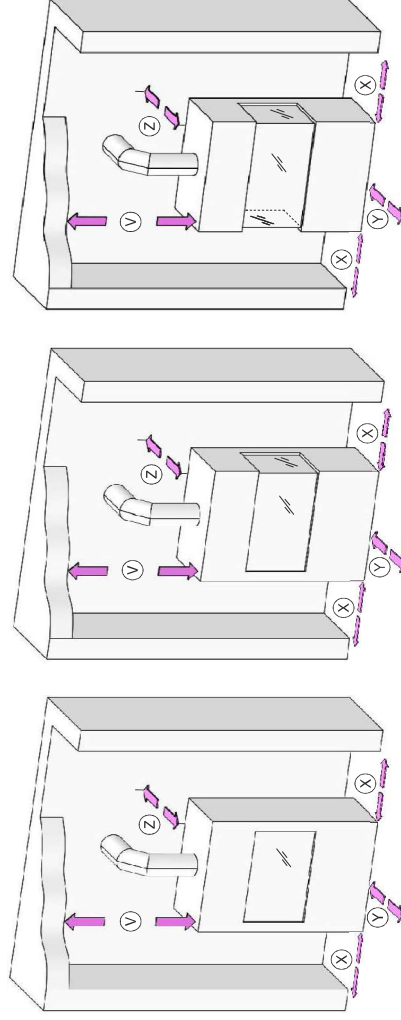
##### 3.1.1 Bezpieczna odległość wkładów kominkowych w pomieszczeniu od materiałów łatwopalnych

Przy instalacji wkładów kominkowych w pomieszczeniu z łatwopalnymi przedmiotami klasy B, C i D należy w przypadku wkładów z podwójnym poszyciem dotrzymać bezpiecznych odległości według normy ČSN 06 1008/1997 od drzewiczek 80cm a w pozostałych kierunkach 40cm (patrz rys.1) do wkładów kominkowych z podwójną obudową, tj. 20cm.

Jeżeli wkład kominkowy jest zainstalowany w pomieszczeniu z materiałami łatwopalnymi klasy E lub F, odległości te należy podwoić. Informacje o klasie palności niektórych materiałów budowlanych podaje norma ČSN EN 13 501-1+A1/2010 i ČSN 73 0810/2016. Jeżeli nie można dotrzymać, podanych w normie, bezpiecznych odległości grzejnika od materiałów palnych należy zastosować barierę ochronną według 4-4.1 ČSN 06 1008/1997.

Podział na klasy reakcji na ogień - materiałów budowlanych	
A1 lub A2	granit, piaskowiec, betony, cegły, płytki ceramiczne, specjalne tynki ...
B	akumin, heraklith, linoš, itaver ...
C	drewno drzew liściastych, sklejka, sirkoklit, papier utwardzony, płyty ...
D	drewno iglaste, płyty wiórowe, płyty korkowe, guma, materiały podłogowe z tworzyw ...
E lub F	laminowane płyty stolarskie, polistyren, poliuretan ...

Odległość od materiałów palnych, zob. tabela Karta techniczna



### 3.1.2 Bezpieczna odległość kanałów kominowych od materiałów łatwopalnych i konstrukcji budowlanych

Bezpieczna odległość od okładzin futryn drzwi i podobnie umieszczonych materiałów budowlanych z materiałów łatwopalnych i od instalacji rurociągu włącznie jego izolacji wynosi min. **20cm**. Od pozostałych elementów konstrukcji z materiałów łatwopalnych wynosi min. **40cm** (patrz rys.2) według **ČSN 06 1008/1997**. Dotyczy materiałów budowlane klasy **B, C i D** według **ČSN EN 13501-1+A1/2010** (patrz tabela nr 1). Obowiązuje to również dla ścian i głównie dla sufitów z otyłkowaniem na łatwopalnym podkładzie np. łątach, fundamentów zawieszonych na palach itp.! Jeżeli nie można dotrzymać tych odległości, należy zastosować środki budowlano-techniczne np. zastosowanie niepalnego odkładu/plytki, izolacji i barier termoodpornych, zabraniających wybuchu pożaru.

### 3.2 Ochrona podłogi / posadzki

Jeżeli wkład kominowy jest umieszczony na posadzce, która nie jest w 100% niepalna, należy go postawić na podkład z izolacji np. blacha (grubość 2 mm), ceramika, szkło utwardzone, kamień, aby temperatura łatwopalnej posadzki nie przekroczyła podczas eksploatacji **50°C**, zgodnie z normą **ČSN 73 4230/2014**.

Według 5.1.3.3 **ČSN 06 1008/1997**, podkład izolacyjny musi przekroczyć rozmiary paleniska przynajmniej o:

- **80cm** w kierunku prostopadłym do drzewceek służących do wkładania paliwa do wkładu kominowego
- **40cm** w kierunku równoległym do drzewceek służących do wkładania paliwa do wkładu kominowego

Zabrania się kładzenia przedmiotów z materiałów łatwopalnych bezpośrednio na wkład kominowy oraz w odległości mniejszej niż wynosi odległość bezpieczna.

### 3.3 Sposób postępowania na wypadek pożaru w kominie:

Ogólna eksploatacja, zwłaszcza z wilgotnym paliwem powoduje powstanie osadu sadzy i dżiegicia w kominie. Zaniedbując regulame kontrole i czyszczenie kominia według czeskiego **Rozporządzenia Rządu nr. 34/2016 M.R. z dnia 22. 1. 2016** pojawia się podwyższone ryzyko powstania pożaru.

W przypadku zapalenia się sadzy w kominie należy postępować w następujący sposób:

- w żadnym przypadku nie gasić wodą, powstałaby nadmierna ilość pary z następstwem rozzerwania kominia
- jeżeli jest to możliwe zasypać palenisko suchym piachem i w ten oto sposób zgasić pożar
- zamknąć wszystkie doprowadzenia powietrza służącego do spalania paliwa, jeżeli jest to możliwe należy zapchać komin - uwaga nie można dopuścić do wtórnego nagromadzenia się dymu w pomieszczeniu
- poinformować straż pożarną odnośnie konieczności zgłoszenia wydarzenia
- do momentu wypalenia kominia nie opuszczać domu, kontrolować regularnie temperaturę kominia
- po wypaleniu przed ponownym rozpaleniem należy skontaktować się ze specjalistą odnośnie oceny stanu kominia oraz z producentem wkładu kominowego odnośnie wykonania przeglądu.

### 4. Przepisy montażowe

**Ostrzeżenie: Przy montażu wkładu kominowego należy dotrzymać wszystkie lokalne przepisy, włącznie przepisów dotychczas norm krajowych i europejskich dla tego typu urządzeń:**

**ČSN 73 4230/2014** – Kominki z otwartym i zamkniętym paleniskiem

**ČSN EN 13229/2002+A1/2003+A2/2005** – Zabudowane urządzenia grzewcze oraz wkładu kominowego na paliwo stałe

**ČSN EN 13240/2002+A2/2005** – Urządzenia na paliwa stałe służące do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych

**ČSN 73 4201/2016 ed.2** – Kominy i kanały kominowe – Projektowanie, wykonawstwo i podłączenie urządzeń na paliwa

**ČSN EN 1443/2004** – Kominy – Wymogi ogólne

**ČSN EN 13501-1+A1/2010** – Klasyfikacja pożarowa produktów budowlanych oraz konstrukcji obiektów budowlanych

**ČSN 06 1008/1997** - Bezpieczeństwo przeciwpożarowe urządzeń

Zarządzenie nr. **268/2011 M.R.** - techniczne warunki ochrony przeciwpożarowej budynków

### 4.1 Ogólnie

Wkład kominowy musi być zainstalowana na odpowiednim stojaku dostarczonym przez producenta lub na cokole murowanym o odpowiedniej nośności. W przypadku wkładu kominowego należy wziąć pod uwagę również wagę zabudowy. Jeżeli obecny zestaw nie spełnia niezbędnych warunków, należy w celu spełnienia tych wymogów przyjąć odpowiednie środki (np. zastosować podkładki rozkładające obciążenie). Przy instalacji należy zabezpieczyć odpowiedni dostęp do czyszczenia wkładu kominowego oraz kominia – jeżeli nie można go czyścić z innego miejsca np. dachu, lub drzewceek przeznaczonych do tego celu.

### 4.2 Podłączenie do kominia

Przed montażem zamkniętych wkładów kominowych należy wykonać obliczenia potwierdzające, że pod względem wykonania, rozmiarów kanałów powietrznych i wysokości czynnej kominia konstrukcja kominia odpowiada mocy znamionowej instalowanego wkładu kominowego.

Warunkiem dobrego działania wkładu kominowego jest odpowiedni komin (minimalny przekrój, ciąg kominia, szczelność itp.). Przed umieszczeniem wkładu kominowego należy zasięgnąć rady u kominiarza. Wartości parametrów dotyczące kominia można znaleźć w załączonej karcie technicznej. Jeżeli ciąg kominia jest za duży należy zainstalować kłapę kominową lub regulator ciągu kominia. Za duży ciąg kominia może być przyczyną problemów podczas eksploatacji, np. intensywne palenie, wysokie zużycie paliwa jak również może prowadzić do stałego uszkodzenia wkładu kominowego.

Najmniejsza wysokość czynna kominia do odprowadzenia spalin z wkładu kominowego wynosi **5m** (mierząc od obręczy do wylotu z kominia). Wejście do kominia musi być wyposażone w obręcz. Podłączenie do czopuchu należy skonsultować z producentem czopuchu. Czopuch musi być prowadzony minimalnie **5cm** pod sufitem. Króciec odciągu należy połączyć z kominem, jak najkrótszą możliwą drogą tak, aby długość całej trasy stanowiła maksimum 1/4 wysokości czynnej kominia (tj. **1,5m**). Rury do odprowadzenia dymu oraz kolano należy połączyć szczelnie i z przekryciem, aby wszystkie połączenia były zgodne z tokiem spalin lub na styk z zastosowaniem obręczy połączeniowych. Jeżeli element łączący przechodzi przez element budowlany wykonany z materiałów łatwopalnych należy zastosować środki ochrony według normy **ČSN 06 1008/1997**. Kanał kominowy musi według normy zmierzać w górę w kierunku k obręczy zgodnie z tokiem spalin pod kątem min. **3°**. Bardzo ważna jest szczelność i wytrzymałość połączeń. Komin oraz podłączenie musi spełniać wymogi normy **ČSN 73 4201/2016 ed.2**. Poszyście kominia nie może mieć przy najwyższej temperaturze roboczej, temperaturę wyższą niż **52°C**. Przekrój kanału powietrznego nie może być większy niż przekrój kanału kominowego i nie może zwaćzać się w kierunku kominia. Jeżeli na podstawie obliczeń stwierdzi się, że przekrój kanału powietrznego i kominia może być mniejszy niż przekrój krócca kanału spalinowego wkładu kominowego, należy zmniejszyć średnicę kanału dymowego bezpośrednio za króccem spalinowym wkładu kominowego za pomocą krótkiego skosu lub skoku. Elastyczny kanał dymowy z mat. według tab. **A.1**, można stosować włącznie w miejscach, w których można zagwarantować kontrolę według normy **7.2.1 ČSN 73 4201/2016 ed.2**. Jeżeli kanał dymowy jest prowadzony w wolnej przestrzeni, musi być zagwarantowana zdolność do jego kontroli dostosowaniem wg normy **7.2.5 ČSN 73 4230/2014**. Pionowy kanał kominowy może być zastosowany włącznie w przypadkach podanych w **8.3.4 i 8.3.5 ČSN 73 4230/2014**.

Wkład kominowy można podłączyć do wspólnego kanału dymowego z urządzeniem działającym na gaz w przypadku wielowarstwowych kominów według normy **ČSN 73 4201/2016 ed.2**.

### 4.3 Obudowa wkładu kominkowego

Do wykonania zabudowy wkładu kominkowego wymagana jest wiedza fachowa. Budowę kominka określa norma (czeska) **ČSN 73 4230/2014**. Montaż i instalacja wkładów kominkowych, mogą być wykonywane tylko przez autoryzowanego sprzedawcę / instalatora Romotop spol. s r. o..

#### Podczas instalowania i instalowania wkładu kominkowego postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

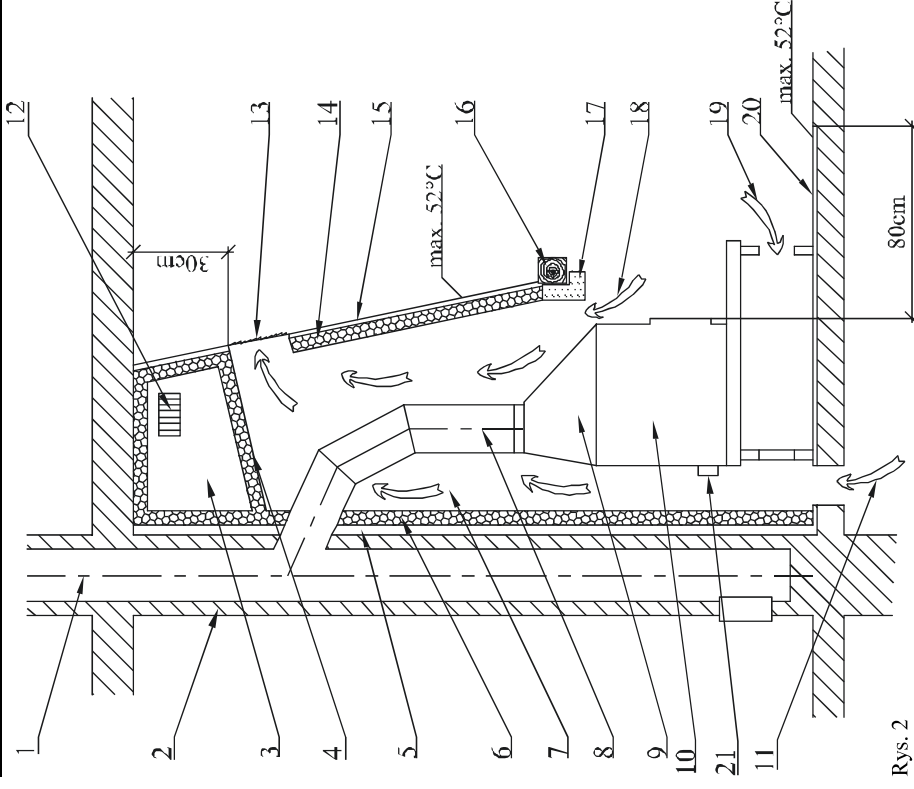
1. Należy dotrzymać wszystkie podane przepisy bezpieczeństwa i przepisy dotyczące montażu.
2. Po instalacji całego kominka nie może być ograniczony dopływ ani wyjście powietrza konwekcyjnego dowolnymi elementami budowlanymi. Średnicę wejścia i wyjścia powietrza konwekcyjnego podano w karcie technicznej.
3. Do podkreślenia walorów estetycznych kominka, zaleca się ramy drzwiczek były typizowane z wymiarami płytek ceramicznych produkowanych przez firmę Romotop spol. s r.o.
4. Obudowa musi być wykonana z materiałów przeznaczonych do tego celu.
5. Wyjście powietrza konwekcyjnego musi być min. **30 cm** pod sufitem (rys. 2).
6. Nad wyjściem ogrzanego powietrza konwekcyjnego musi być konstrukcja budowlana z materiałów niepalnych. Temperatura konstrukcji nie może przekroczyć wartości **50°C**. Z tego powodu obudowa sufitu musi być odizolowana od działania ciepła pochodzącego z kominka za pomocą osłony z przynajmniej jednym otworem, z całkowicie zamkniętą kratką (rys.2) lub za pomocą dostateczną warstwą izolacji cieplnej.
7. Jednakowe warunki obowiązują dla ścian przylegających do kominka lub posadzki. Pomędzy izolacją cieplną i ścianą musi pozostać szczelina powietrzna do wietrzania. Zaleca się nakleić na powierzchnię ściany folię z aluminium.
8. W ścianie, do której przylega kominek nie może być prowadzona instalacja elektryczna, wody lub gazu. W ścianie lub na jej powierzchni nie mogą znajdować się materiały/substancje łatwopalne lub materiały, które w wyniku działania ciepła mogłyby wydzielać szkodliwe substancje.
9. Pomędzy wkładem kominkowym i poszyciem musi być dotrzymana minimalna odległość (patrz karta techniczna) na całej wysokości i szerokości wkładu kominkowego, aby powietrze konwekcyjne mogło cyrkulować bez ograniczeń i w ten sposób zabroniło przegrzaniu wkładu kominkowego.
10. Instalacja wentylacyjna musi być oddalona od łatwopalnych konstrukcji budowlanych przynajmniej na odległość **40 cm**, lub należy obliczyć lub udowodnić, że wymiana ciepła z instalacji nie spowoduje pożaru konstrukcji. Temperatura powietrza konwekcyjnego może osiągnąć w pobliżu wkładu kominkowego nawet **300°C!**
11. **Nie zapomnij**, że wkłady kominkowe wydzielają ciepło również w kierunku posadzki. Posadzka w miejscu umieszczenia kominka oraz do odległości przynajmniej **80 cm** przed paleniskiem oraz **40 cm** w bok musi być wykonana z materiału niepalnego. Odległość należy mierzyc od najbliższej krawędzi paleniska. Posadzka pod kominkiem musi być o odpowiedniej nośności.
12. **Nie zapomnij**, jeżeli na kominku będzie zainstalowana drewniana faseta ozdobna, musi być wykonana z drewna o wysokiej jakości i wilgotci maksimum 15% a wokół musi cyrkulować oziębiające powietrze konwekcyjne przez szeregbinę o min. szerokości **1 cm** lub musi być ciepłnie zaizolowana od kominka, aby temperatura powierzchni nie przekroczyła **52°C**.
13. Zalecana długość poziomy odcinków rozprzewadzenia ciepłego powietrza naturalną cyrkulacją wynosi maks. 4m. W rozprzewadzeniu ciepłego powietrza wymuszoną cyrkulacją nie ma ograniczonej długości odcinków rozprzewadzenia.
14. Rury zastosowane do rozprzewadzenia ciepłego powietrza muszą być szczelne i wykonane z materiału przystosowanego do osiągniętych temperatur roboczych. Zaleca się, aby rurociąg był na całej długości zaizolowany zwłaszcza w miejscach przejścia przez ściany, sufit lub obok materiałów łatwopalnych.
15. Wyjścia ciepłego powietrza nie mogą być umieszczone w miejscach gdzie znajdują się materiały zmieniające swoje właściwości pod wpływem ciepła (okładziny z poliestru, niektóre typy tapet itp.).
16. **Zabrania się wykonywania jakichkolwiek dostosowań lub zmian konstrukcyjnych wkładu kominkowego!!**

Przy montażu wkładu kominkowego należy dotrzymać wszystkie lokalne przepisy, włącznie przepisów dotyczących norm krajowych i europejskich dla tego typu urządzeń: Przed zabudową należy zlecić wykonanie fachowego projektu.

Dokumentacja projektowa musi być sporządzona w skali **1:10** lub **1:20**. Przez wprowadzeniem do eksploatacji kominka z wkładem musi być wykonana przez kominiarza kontrola i test kanałów spalinowych zgodnie z **rozdziałem nr 9** normy /czeska/ **ČSN 73 4201/2016 ed.2**. Kontrola podłączenia kominka kanałem dymowym do czopucha oraz do odpowietrznika komina musi być wykonana przed zamknięciem trasy spalin do komory ciepłego powietrza. Wynik kontroli musi być zapisany w raporcie z przebiegiem spalin, w tym w raporcie technicznym zgodnie z dekretem **nr 34/2016 M.R.**.

#### Zapisz raport z inspekcji, w tym raport techniczny!

#### Przekrój pionowy kominka z pojedynczym poszyciem z zamkniętym paleniskiem



Rys. 2

- 01 – odpowiednik kominowy
- 02 – ściana budowlana
- 03 – przestrzeń izolacyjna nad komorą
- 04 – sufit komory z cyrkulacją ciepłego powietrza
- 05 – szczelina powietrzna z cyrkulacją
- 06 – warstwa izolacji cieplnej
- 07 – przestronie komory z ciepłym powietrzem
- 08 – kanał dymowy wkładu kominowego
- 09 – komora dymowa wkładu kominowego
- 10 – palenisko zamkniętego kominika
- 11 – doprowadzenie powietrza z innego pomieszczenia (lub CDP)
- 12 – odpowietrzenie przestroni izolacyjnej sufitu
- 13 – wyjście ciepłego powietrza z komory
- 14 – warstwa izolacji cieplnej
- 15 – ściana komory z ciepłym powietrzem
- 16 – faseta kominowa
- 17 – ochrona fasety kominowej
- 18 – doprowadzenie powietrza do komory z ciepłym powietrzem
- 19 – doprowadzenie powietrza z pomieszczenia pod wkładem kominowym
- 20 – posadzka z materiału niepalnego (podkładka) przed kominikiem
- 21 – króciec CDP

Schemat zestawienia wkładu kominowego obowiązuje również dla wkładów kominowych z podwójnym posyciem oraz wkładów kominowych z wymiennikiem ciepło-akumulacyjnym oraz wymiennikiem ciepłowodnym.

## 5. Instrukcja obsługi

### 5.1 Paliwo

W wkładach kominowych można spalać drewno zgodnie z ustawą cześć nr. 201/2012 M.R.. W celu osiągnięcia parametrów znamionowych grzejnika, zaleca się stosować suche polana o średnicy 5-8 cm i długości 20 – 30 cm oraz wilgotności nie więcej niż 20% (optymalnie 10%). Chrust i na drobne drzazgi należy użyć przy rozpalaniu. Zalecona poziom wilgotności w drewnie zostanie osiągnięty po składowaniu porąbanych polan przez okres przynajmniej dwóch lat w dobrze wentylowanym budynku.

W wkładach kominowych podczas ogrzewania musi być osiągnięta moc znamionowa pieca podana w karcie technicznej, co znaczy spalanie danej ilości dozwolonego paliwa przez okres 1 godz. Przy długookresowym nadmiernym przeciążeniu pojawia się ryzyko uszkodzenia grzejnika.

**Nigdy nie stosować jako paliwo ciecze łatwopalne, koks, węgiel ani odpady typu: plwty wiórowe, tworzywa sztuczne, torebki plastikowe, nasiąknięte drewno lub same ostrużyny, trociny czy palety!**

**!!! Spalanie materiałów tego rodzaju nie tylko w wysokim stopniu zanieczyszcza środowisko naturalne, ale również niszczy wkład kominowy oraz komin!!!**

### 5.2 Pierwsze uruchomienie wkładu kominowego

Przed pierwszym uruchomieniem należy usunąć naklejki z szyby, elementy akcesoriów z popielnika lub z paleniska. Usunąć również zabezpieczenia transportowe. **Wszystkie plastikowe zatyczki na gwintowanych elementach połączeń nie działać, zastępowane są tylko na czas transportu.** Według rysunku z karty technicznej należy skontrolować, czy są poprawnie osadzone luzem położone ekrany służące do ukierunkowania ciągu, cegły szamotowe lub bariery (można podczas transportu lub podczas instalacji ma miejscu przesunęły się do niewłaściwej pozycji). Po stwierdzeniu usterki w osadzeniu elementów, należy wykonać poprawę, w odwrotnym przypadku będzie uniemożliwione poprawne działanie pieca. Po osadzeniu wkładu kominowego, podłączenia do kominia, ewentualnie podłączenie wymiennika do układu grzewczego i napełnienia środkami ciepłym należy napałić i pozwolić grać przez okres przynajmniej jednej godziny. Przed oraz podczas pierwszego napałania należy pozostawić lekko otwarte drzwiczki pieca i popielnika (około 1-2mm), aby materiał uszczelniający nie połączył się z lakierem. Do wykończenia powierzchni wkładu

kominowego zastosowano farbę żaroodporną, która podczas pierwszego napałenia, po uprzednim zmięknieniu utwardza się. W fazie zmiękania powłoki z lakieru należy uważać na możliwość uszkodzenia jego powierzchni ręką lub jakimś przedmiotem. Przy pierwszym napałaniu należy utrzymywać w kominie z wkładem mały płomień, spalać mniejszą ilość paliwa przy niższej temperaturze. Wszystkie materiały muszą przykrywać się do obciążenia cieplnego. Przy ostrożnym rozpaleniu nie powstaną pęknięcia w ceglach szamotowych, uszkodzenia lakieru i deformacje materiału konstrukcji wkładu kominowego. Utwardzaniu lakieru wkładu kominowego towarzyszy tymczasowy nieprzyjemny zapach, który zaniknie z czasem.

**Z tego powodu, podczas utwardzania powierzchni należy dobrze przewietrzyć pomieszczenia, ewentualnie usunąć drobne zwierzęta lub ptaki z przestroni zawierającej opary lakieru, zaleca się również w tym czasie wyłączyć doprowadzenie powietrza do akwarium.**

Zazwyczaj ogrzewaniu i ochładzaniu wkładu kominowego towarzyszą dźwięki, które nie stanowią wady lub usterki urządzenia.

Po schłodzeniu wkładu kominowego i ewentualnie wymiennika można przystąpić do montażu okładziny zewnętrznej wkładu.

### 5.3 Podpal i ogrzewanie

1. W wkładzie kominowym z ruszkiem – do przestroni paleniska należy w pierwszej kolejności włożyć znięty papier i położyć na nim warstwę rozpalarki. Do rozpalarki można użyć również rozpalarkę siatką PE-PO. Po rozpaleniu należy odczekać, aby ogień dobrze rozpalił się przy otwartych elementach regulacyjnych doprowadzenia powietrza. **Zabrania się używania do podpalania ciekłych substancji łatwopalnych (benzyny, nafty itp.)**! Jak tylko ogień rozpal się i ciąg będzie dostateczny można dołożyć większe polana bez obawy z zadymienia pomieszczenia. Dokładając wyłącznie określoną ilość paliwa w zależności od mocy znamionowej pieca kominowego.

2. W wkładzie kominowym bez ruszku – do palenia używane jest wyłącznie sekundarne powietrze, z tego powodu, do przestroni paleniska należy w pierwszej kolejności włożyć polana z drewna, następnie drobniejsze mniejsze rozpalarki a następnie drzazgi i papier. Po rozpaleniu należy odczekać, aby ogień dobrze rozpalił się przy otwartych elementach regulacyjnych doprowadzenia powietrza. **Zabrania się używania do podpalania ciekłych substancji łatwopalnych (benzyny, nafty itp.)**! Jak tylko ogień rozpal się i ciąg będzie dostateczny można dołożyć większe polana bez obawy z zadymienia pomieszczenia. Dokładając wyłącznie określoną ilość paliwa w zależności od mocy znamionowej wkładu kominowego.

Zużyte paliwa podane w karcie technicznej. Stopień palenia należy regulować za pomocą elementów regulacyjnych doprowadzenia powietrza, ewentualnie ograniczając ciąg w kominie - jeżeli zainstalowano klapkę w kanale kominowym. Większa ilość paliwa lub duży ciąg oraz doprowadzenie powietrza może spowodować przegrzanie się i uszkodzenie wkładu kominowego. Mały obciążenie powoduje zaczerpienie szyby i ewentualnie przedostanie się dymu do pomieszczenia przy otwartych drzwiczkach, jak również podczas dokładania paliwa do wkładu kominowego.

**Ostrzeżenie:** Drzwiczki od paleniska muszą być zawsze zamknięte, oprócz momentu rozpoczęcia pracy pieca, uzupełniania paliwa i usuwania popiołu. Po każdej dłuższej przerwie w pracy wkładu kominowego należy przed ponownym rozpaleniem, wykonać kontrolę drożności i czystości kanału dymowego, kominia i przestroni spalania.

### 5.4 Dokładanie paliwa

W celu uniknięcia przedostania się gazów do pomieszczenia podczas dokładania paliwa zaleca się: Około od 5 do 10 sekund przed otwarciem drzwiczek od paleniska, otworzyć na maksimum regulatory dopływu powietrza, następnie drzwiczki do dokładania lekko uchylić, odczekać kilka sekund do wyssania czadu i po tym dopiero w pełni otworzyć drzwiczki. Po otwarciu drzwiczek do dokładania należy podwyższyć uwagę, ryzyko

wypadnięcia rozżarzonych niedopalków. Po dolożeniu paliwa zamknąć drzwiczki paleniska. Po rozpaleniu się ognia (bez kopącego ognia) wrócić regulator do pierwotnej pozycji. Ilość dokładanego paliwa musi być zgodna z wartością zużycia informacyjnego dla danego wkładu kominkowego (patrz. karta techniczna). Przegrzanie może spowodować trwałe uszkodzenie konstrukcji wkładu.

**Ostrzeżenie:** Uzupełniając paliwo po jego wypaleniu się na gorący podkład można zabronić nadmiernemu uchodzeniu spalin do pomieszczenia.

### 5.5 Eksploatacja urządzenia podczas okresu przejściowego

Podczas okresu przejściowego ewentualnie przy temperaturach zewnętrznych przekraczających 15°C, jak również podczas dni deszczowych, przy silnych porывach wiatru może według okoliczności pojawić się pogorszenie ciągu komina (odciąg spalin z wkładu kominkowego). W tym okresie zaleca się, aby kominiek z wkładem był eksploatowany z jak najmniejszą ilością paliwa, aby otwarciem dopływu powietrza nastąpiło przyspieszenie spalania i z tym idącego ciągu komina.

**Typ:** W tym okresie, wpływem odciegowych właściwości komina może pojawić się tzw. korek atmosferyczny w ujściu z komina. Fakt ten może spowodować przedostanie się dymu do pomieszczenia przy podpaleniu paliwa. Z tego powodu, przed rozpoczęciem podpalania, zaleca się w pierwszej kolejności podpalić i poczekać do spalania kawałka zmietnego papieru w górnej części paleniska. Pozornie mały kawałek papieru wystarczy na przebitecie obecnego korka atmosferycznego. Poczynam można bez obaw przystąpić do podpalenia papieru (lub PE-PO) z zagwarantowaną drożnością nawet wilgotnego komina.

W okresie tym można również z powodzeniem użyć podpalki jak w przypadku wkładu kominkowego bez rusztu (popielnika).

### 5.6 Usuwanie popiołu

Przestrzegać aby popielnik był opróżniany nawet przy jego napełnieniu do połowy, aby stozek popiołu nie osiągnął rusztowania a ten nie uległ uszkodzeniu na skutek przegrzania. Popiół ograniczałby równocześnie dopływ powietrza potrzebnego do spalania. Opróżnianie popielnika z popiołu należy wykonywać najlepiej w zimnym stanie, najlepiej podczas przygotowania do następnego podpalenia. Do czyszczenia popielnika lub paleniska w zimnym stanie można zastosować odkurzacze przeznaczony do odsysania popiołu, z filtrem do małych zanieczyszczeń. Popiół ze spalonego drewna można użyć na kompost lub jako gnoj. Popiół należy składować w zamkniętych niepalnych zbiornikach.

**Ostrzeżenie:** Przed opróżnieniem popielnika należy skontrolować, czy nie zawiera rozżarzonych resztek paliwa, które mogłyby spowodować pożar w zbiorniku.

**Ostrzeżenie:** W niektórych typach wkładu kominkowego, popielniki są w położone w jamie pod rusztem bez możliwości bocznego wyjmowania. Popielnik można wyjąć wyłącznie podczas przerwy w użytkowaniu pieca w zimnym stanie. Dostęp do popielnika jest umożliwiony po odchyleniu rusztu.

**Dotrzymywać podwyższonej uwagi przy usuwaniu gorącego popiołu!**

## 6. Czyszczenie i konserwacja

Zakupiony przez Państwo wkład kominkowy jest produktem o wysokiej jakości a przy normalnej eksploatacji nie pojawiają się żadne usterki. Wkłady kominkowe na drewno posiadający komorę paleniska ( musi być regularnie i dokładnie sprawdzane, czyszczone przed i po sezonie grzewczym).

**Czyszczenie i konserwacja urządzeń grzewczych możliwa jest wyłącznie wtedy gdy wkład kominkowy jest całkowicie wychłodzony!**

**Powierzchnia okładzin wkłady kominkowe jest przygotowana na wysokie temperatury eksploatacji nie ma potrzeby stosować dodatkowych preparatów do np. kamienia. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z wodą, różnnych detergentów, środków do czyszczenia lub rozpuszczalników.**

**Wkłady kominkowe przecierać miękką, suchą szmatką!**

### 6.1 Czyszczenie szkła w okienku

Utrzymanie w czystości szkła wierzniaka jest uzależnione od stosowania właściwego paliwa, dostatecznego dopływu powietrza do spalania oraz odpowiedniego odciążu komina jak również od sposobu obsługi wkładu. W związku z powyższym zalecamy dokładać wyłącznie jedną warstwę paliwa, aby paliwo było jak najbardziej równomiernie rozłożone w palenisku i aby było jak najdalej od okienka. W przypadku zanieczyszczenia okienka podczas ogrzewania zaleca się podwyższyć ogień otwierając regulator dopływu powietrza, dzięki czemu okienko samooczyszni wyzyszczy się.

Jeżeli szkło w drzwiczkach jest zadytmione, można go po schłodzeniu oczyścić papierem gazetowym lub wilgotną ściereczką zmoczoną w popiele z drewna. Często podczas czyszczenia szyb w piecykach i wkładów kominkowych dochodzi do stosowania płynnych środków chemicznych. Środki te mogą jednak w wielu przypadkach , niezależnie od swego składu chemicznego samego preparatu i jego interakcji z produktami spalania [ cząstki stałe jak popiół, smoła ze spalania mokrego drewna w niskiej temperaturze ... itp. ] powodować uszkodzenie uszczelek wkładów kominkowych oraz piecyków i/lub szkła i/lub dekoracyjnego nadruku na szybie.

Brudzenie się szyby w palenisku jest skutkiem niskich temperatur podczas spalania niedostatecznie suchego opału / drewna.

**Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w skutek zastosowania chemicznych środków.**

### 6.2 Czyszczenie wkładu kominkowego / demontaż obłożenia szamotowego

Przy czyszczeniu należy usunąć osad w kanałach dymowych, przestrzeni spalania. Brakujące elementy wymurówki szamotowej należy naprawić, najlepiej wykonując wymianę. Kompletność wymurówki szamotowej należy kontrolować nawet podczas okresu grzewczego. Szczeliny pomiędzy poszczególnymi cegłami szamotowymi służą jako szczelina dylatacji cieplnej zapobiegająca pękaniu cegiel i nie można ich wypełniać w żaden sposób np. masą uszczelniającą, tak jak to wykonywano w starszych typach grzejników na paliwa stałe. **Pęknięte cegły szamotowe nie tracą swoich właściwości, owszem jeżeli nie wypadną całkowicie!** Podczas czyszczenia zaleca się wyjąć z wkładu kominkowego luzem włożone ekrany służące do ukierunkowania ciągu (jeżeli są zastosowane w piecu). W ten sposób zostanie ułatwiony dostęp do przestrzeni nad nim. Czyszczenie wkładu kominkowego (oprócz szkła) należy wykonać bez rozżarów wodnych np. odciągiem lub szczotką metalową. Jakikolwiek modyfikacje lub dostosowania wkładu są zabronione. Stosować części zamienne uchwalone przez producenta. Demontaż wymurówki szamotowej (patrz. Komora szamotowa). Powierzchnie cieme zawiasów drzwiczek i mechanizmu zamykającego można od czasu do czasu nasmarować smarem węglowym przeznaczonym do wysokich temperatur. Jeżeli wkład nie jest używany należy go zamknąć za pomocą odpowiednich zasuw.

### 6.3 Czyszczenie komina

**Każdy użytkownik grzejnika na paliwa stałe musi wykonywać regularne kontrole oraz czyszczenie komina wg Rozporządzenia Rządu /Czechy/ nr 34/2016 M.R. z dnia 22.1.2016.**

## 7. Sposób utylizacji opakowań i produktu wycofanego z eksploatacji

W sensie treści ustawy czeskiej nr 125/1997 Dz.U. i przepisów powiązanych zaleca się następujący sposób utylizacji opakowania i niepotrzebnego produktu wycofanego z eksploatacji.

### **Opakowanie:**

- a) elementy z drewna użyć do spalania w piecu
- b) opakowanie z tworzywa sztucznego włożyć do kontenera z segregowanym odpadem.
- c) śruby i uchwyty oddać do punktu skupu surowców wtórnych
- d) torebkę z separatorem wilgoci odłożyć do odpadu segregowanego

### **Produkt wycofany z eksploatacji:**

- a) szkło z okienka zdemontować i odłożyć do kontenera z odpadem segregowanym
- b) uszczelnienia i cegły szamotowe odłożyć do odpadu komunalnego
- c) elementy metalowe oddać w punkcie skupu surowców wtórnych

## 8. Gwarancja

To ważne! Przeczytaj instrukcję obsługi dołączonej w trakcie sprzedaży, przed oddaniem urządzenia do eksploatacji przeczytaj dokładanie. Tam też dowiesz się, jakie wymogi muszą być spełnione, aby być pewnym że produkt jest dobrze zainstalowany i podlega procesowi gwarancji.

Szkody spowodowane przez niewłaściwe podłączenie oraz użytkowanie nie są objęte gwarancją.